

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976

25 JUIN 1976

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole
relatif aux marins réfugiés,
fait à La Haye, le 12 juin 1973.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT (1)
PAR M. DEHOUSSE.

MESDAMES, MESSIEURS,

1. En ses séances du 4 décembre 1974 et du 21 mai 1975, l'attention de la Commission des Affaires étrangères a été attirée sur le fait que le protocole sous rubrique n'est pas un instrument international classique mais une simple copie certifiée conforme par le Ministre des Affaires étrangères des Pays-Bas.

Des membres se sont interrogés sur les raisons de cette particularité.

(I) Composition de la Commission:

Président : M. Dequae,

A. — Membres: MM. Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Desmarts, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme. — MM. Geldolf, Glinne, Harmegnies, Mme Perry ép^{se} Scheys, MM. Radoux, VaD Eynde, VaD Lent. — MM. Colla, Kempinaire, Rolin Jaquemyns, Van Offelen. — MM. Gendebien, Outeurs. — MM. Baert, Raskin,

B. — Suppléants: MM. Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Robert Devos. — MM. André Cools, Debousse, Dejardin, Laridon. — MM. Bonnel, Mundeleer, — Mme Spaak ép^{se} Danis. — M. Schiltz,

Voir:

228 (S.E. 1974) :

— No 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976

25 JUNI 1976

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol
betreffende zeelieden-vluchtelingen,
opgemaakt te 's-Gravenhage op 12 juni 1973.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE BUITENLANDSE ZAKEN
EN DE ONTWIKKELINGSSAMENWERKING (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEER DEHOUSSE.

DAMES EN HEREN,

1. Tijdens haar vergaderingen van 4 december 1974 en 21 mei 1975 werd de aandacht van de Commissie voor de Buitenlandse Zaken gevestigd op het feit dat voornoemd protocol geen klassiek internationaal instrument is, maar slechts een door de Nederlandse Minister van Buitenlandse Zaken voor eensluidend verklaard afschrift.

Sommige leden hebben zich afgevraagd wat de reden is van deze bijzondere procedure.

(I) Samensrelling van de Commissie:

Voorzitter: de heer Dequae.

A. — Leden: de heren Bertrand, De Keersmaeker, Dequae, Desmarts, Nothomb, Parisis, Swaelen, Vandamme. — de heren Geldolf, Glinne, Harmegnies, Mevr. Perry echtg. Scheys, de heren Radoux, Van Eynde, Van Lent. — de heren Colla, Kempinaire, Rolin Jaquemyns, Van Offelen. — de heren Gendebien, Outeurs. — de heren Baert, Raskin.

B. — Plaatsvervangers: de heren Claeys, d'Alcantara, De Vlies, Robert Devos. — de heren André Cools, Debousse, Depardin, Laridon. — de heren Bonnel, Af/Ildeleer. — Mevr. Spaak echtg. DO/lis. — de heer Schiltz.

Zie:

228 (B.Z. 1974):

— Nr 1 : Wetsontwerp.

Le Ministre des Affaires étrangères a répondu que, par suite de l'objet limité du protocole en question, et pour éviter les frais élevés de l'organisation d'une Conférence diplomatique, le gouvernement néerlandais a soumis le texte en question aux Gouvernements intéressés. Ceux-ci ont été invités à marquer leur accord par écrit tant sur les dispositions du Protocole que sur la procédure permettant d'y devenir partie.

De la sorte, la procédure classique de la signature suivie de ratification a été remplacée par une procédure simplifiée, à savoir le dépôt d'un instrument d'acceptation. Cette procédure simplifiée n'est pas à proprement parler exceptionnelle: elle peut être comparée avec celle qui permet aux Etats de devenir parties aux Conventions internationales du travail, lesquelles ne sont pas ouvertes à la signature mais simplement soumises à ratification.

2. Un membre a demandé si, dans d'autres cas, la Belgique avait été appelée à jouer un rôle analogue. Il semble qu'aucun exemple n'existe à ce jour.

3. Un membre a également fait remarquer que le texte fait allusion à des "Parties au présent protocole" (article 1, 1) mais ne précise pas de quels états il s'agit.

Le Ministre des Affaires étrangères a répondu que les "Parties au Protocole" seront les états qui, conformément aux dispositions de l'article III, auront déposé un instrument d'acceptation (ou d'approbation) auprès du gouvernement néerlandais.

Les Etats qui peuvent devenir parties au Protocole sont ceux qui ont signé l'Arrangement relatif aux marins réfugiés de 1957 ou qui ont adhéré à cet accord (voir article III du Protocole), à savoir:

Allemagne (R. F.);
Australie;
Belgique;
Canada;
Danemark;
France;
Irlande;
Italie;
Maroc;
Monaco;
Norvège;
Nouvelle-Zélande;
Pays-Bas;
Royaume-Uni;
Suède;
Suisse;
Yougoslavie;

ainsi que les Gouvernements qui assurent à l'égard des marins réfugiés les obligations prévues à l'article 28 de la Convention de 1951 ou des obligations correspondantes.

4. La commission a approuvé le projet de loi à l'unanimité.

Le Rapporteur,

J. DEHÂUSSE.

Le Président,

A. DEQUAE.

De Minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de Nederlandse Regering, gelet op het beperkte thema van bedoeld protocol en ten einde de hoge kosten te vermijden die de organisatie van een diplomatieke conferentie meebrengt, de desbetreffende tekst aan de betrokken regeringen heeft overgemaakt. Deze laatste werden verzocht schriftelijk hun akkoord te laten kennen, zowel over de bepalingen van het protocol zelf als over de procedure, dank zij welke zij partij bij dit protocol kunnen worden.

Zo werd de klassieke procedure van de ondertekening, gevolgd door de bekrachtiging, vervangen door een vereenvoudigde procedure, namelijk het neerleggen van een akte van aanvaarding. Deze vereenvoudigde procedure is eigenlijk niet uitzonderlijk: zij kan worden vergeleken met die volgens welke de Staten partij kunnen worden bij de internationale arbeidsovereenkomsten welke niet voor ondertekening maar slechts ter bekrachtiging worden voorgelegd.

2. Een lid stelt de vraag of België in andere gevallen reeds aldus tewerk is gegaan. Blijkbaar bestaat nog geen enkel voorbeeld daarvan.

3. Een lid merkt anderzijds op dat er in de tekst sprake is van «partij bij dit protocol» (artikel 1, I, 1) zonder te preciseren van welke Staten er sprake is.

De Minister van Buitenlandse Zaken antwoordt dat de partijen bij het protocol de Staten zijn die, overeenkomstig de bepalingen van artikel III, een akte van aanvaarding (of goedkeuring) bij de Nederlandse Regering zullen hebben neergelegd.

De Staten die partij bij dit protocol kunnen worden, zijn die welke de overeenkomst van 1957 betreffende de zeelieden-vluchtelingen ondertekend hebben of die tot die overeenkomst zijn toegetreden (zie artikel III van het protocol) te weten:

Duitsland (Bondsrepubliek);
Australië;
België;
Canada;
Denemarken;
Frankrijk;
Ierland;
Italië;
Marokko;
Monaco;
Noorwegen;
Nieuw-Zeeland;
Nederland;
Verenigd Koninkrijk;
Zweden;
Zwitserland;
Joegoslavië;

evenals de Regeringen die tegenover de zeelieden-vluchtelingen de in artikel 28 van het Verdrag van 1951 bepaalde verplichtingen of daarmee overeenstemmende verplichtingen nakomen.

4. De Commissie keurt het wetsontwerp eenparig goed.

De Verslaggever,

J. DEHÂUSSE.

De Voorzitter,

A. DEQUAE.